

УДК 811.111'366

## **ПАРАДИГМАТИКА И СИНТАГМАТИКА КАТЕГОРИИ СРАВНЕНИЯ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Бирюк И. Б. (Учреждение образования «Могилевский государственный университет имени А. А. Кулешова», кафедра английской филологии и культуры)

Аннотация. В статье рассматриваются морфологические, лексические и синтаксические средства выражения сравнения в современном английском языке. Выделенные разноуровневые средства предлагаются для описания с позиции теории полевой структуры.

В основе выражения сравнения лежат степени сравнения прилагательных, составляя грамматико-морфологическую категорию. Спорным вопросом является то, что включать в парадигму данной категории.

Одни лингвисты включают в парадигму категории сравнения как синтетические (суффиксальные), так и аналитические формы. Другие считают категориальными только суффиксальные формы. При этом сочетания прилагательных с элементами *more, most* они относят к описательным, синтаксическим образованиям. Сочетания прилагательных с элементами *less, least* нередко вообще исключаются из рассмотрения, например, авторами теоретической грамматики Б.С. Хаймович, Б.А. Роговской [1, с. 77–78].

Традиционно выделяют три степени сравнения: положительную, сравнительную, превосходную, хотя существование положительной степени прилагательных оспаривается рядом лингвистов. Они говорят лишь о сравнительной и превосходной степенях. А.И. Смирницкий убедительно опровергает такой подход, указывая, что «относительность» в значении сравнительной и превосходной степеней объединяет их и противопоставляет положительной степени, то есть в целом категория степеней сравнения делится на положительную и относительную степени, а последняя подразделяется на сравнительную и превосходную. Для операции сравнения необходима точка отсчета, т. е. положительная степень. Она обозначает качество предмета вне сравнения с каким-либо предметом, наделенным тем же качеством. Сравнительная степень обозначает большую степень данного качества у того или иного предмета сравнительно с тем же качеством у какого-нибудь другого предмета или у того же предмета в другое время. Превосходная степень обозначает наивысшую степень признака у данного предмета по сравнению с другими однородными предметами, обладающими тем же качеством [2, с. 158–159].

Согласно положениям М.Я. Блоха, категория степеней сравнения прилагательных строится на парадигме, члены которой имеют синтетический и аналитический характер. При этом аналитической формой признается всякая форма, основанная на категориально-грамматическом сочетании вспомогательного слова со знаменательным. Неидиоматичные сочетания прилагательных с *more/most* и *less/least*, таким образом, не исключаются из системы аналитических форм. Сочетания восходящего сравнения (с *more, most*) и нисходящего сравнения (с *less, least*) трактуются М.Я. Блохом как грамматические формы. Это расширяет парадигму категории степеней сравнения прилагательных до пятичленной: положительная степень (нулевой суффикс), сравнительная восходящая степень (*-er/more*), превосходная восходящая степень (*-est/most*), сравнительная нисходящая степень (*less*), превосходная нисходящая степень (*least*) [3, с. 85–86].

Категория степеней сравнения прилагательных, подобно другим морфологическим категориям, в процессе функционирования выходит на синтаксический уровень. Формы степеней сравнения характеризуются регулярной встречаемостью в специальных синтаксических образованиях. Синтагматика конструкций сравнения представлена тремя основными типами: конструкции, включающие прилагательные в положительной степени, конструкции, включающие прилагательные в сравнительной степени, и конструкции подобия.

Первый тип конструкций передает отношения равенства, идентичности качества сравниваемых объектов, например: *She is as tall as her brother*. Прилагательное в положительной степени обозначает признак в отвлечении от степени его проявления. Синтаксическим средством сравнения служат составные союзы *as... as, the same... as* и *not so... as*. Конструкции с союзами *not so... as, not as... as* с прилагательным в положительной степени обозначают разную степень признака или качества, например: *Isn't it as good as you expected?* Возможно также сравнение двух действий: *She dances as well as she sings*.

В конструкциях второго типа представлены отношения неравенства: сравниваются два качества, имеющие некоторые общие признаки, но не идентичные, например: *She is more persistent than we thought. This job will take less time than that we did yesterday*. Синтаксическим средством сравнения служит союз *than (rather than)*: *She is quick rather than graceful*. Здесь также возможно сравнение двух действий: *The more we forget, the less we know. They were screaming rather than singing*.

Конструкции третьего типа включают предлог *like*, союзы *as, as if as though* и служат для передачи тождества: *Your eyes are like knives. In Paris, as in Rome, the traffic is heavy. He speaks as if he were an expert*. Однако последний пример чаще используется для передачи того или иного образа. Данный тип сравнительных конструкций находится на границе с образными сравнениями.

Сравнение может быть выражено лексически с помощью глаголов, прилагательных, существительных, союзов, в семантике которых сравнение либо выражено прямо, либо подразумевается: *to look like, to resemble, senior, equal* и др. Такие лексические компаративы могут передавать значение подобия *similar, identical* или значение превосходства *supreme, surpass*. В эту группу следует также включить некоторые прилагательные в сравнительной степени, которые употребляются в контекстах, не предполагающих операции сравнения: *higher education* – высшее образование, *younger generation* – молодое поколение, *Greater London area* – Большой Лондон.

Значения степени качества и уподобления какому-то признаку могут передаваться и некоторыми словообразовательными элементами прилагательных *-ish, -y*, например: *...her glorious flowery eyes* или *Don't put on that missish face, my dear*. Иногда значение подобия может быть выражено суффиксом *-ly*, например: *The weather today was winterly and unpleasant enough*. Часто смысловым отношением уподобления бывают

связаны между собой компоненты сложного прилагательного, например: *blood-red, brick-red, coal-black, snow-white, sea-green, bottle-green*. Такого рода употребление указывает на характер качества и прилагательные, как правило, не образуют степеней сравнения.

Как видим, категория сравнения затрагивает практически все уровни языковой системы. Описание разнообразных средств выражения сравнения может стать более плодотворным, если к их анализу привлечь теорию поля. Метод полевого описания позволяет расширять круг исследуемых языковых единиц и включать в рассмотрение разноуровневые элементы, служащие для передачи в языке одинаковых отношений.

Так, ядро лексико-грамматического поля сравнения составляет морфологическая категория степеней сравнения, в то время как периферийная зона формируется за счет лексических средств и синтагматики сравнительных конструкций. Семантическая общность данных языковых средств дает основу для построения понятийного поля сравнения. Указанные синтагматические корреляции, отражающие специфику парадигматических отношений категории степеней сравнения и включающие в систему сравнения лексические единицы, позволяют говорить о лексико-грамматическом характере поля сравнения.

### Литература

1. Хаймович, Б. С. Теоретическая грамматика английского языка : учебник / Б. С. Хаймович, Б. И. Роговская. – М. : Высшая школа, 1967. – 298 с.
2. Смирницкий, А. И. Морфология английского языка / А. И. Смирницкий. – М. : Изд-во литературы на иностранных языках, 1959. – 440 с.
3. Блох, М. Я. Теоретическая грамматика английского языка : учебник / М. Я. Блох. – М. : Высшая школа, 1983. – 383 с.